

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy órára	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Feladós szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obiliteva (Zápolya) ut. a 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 63. szám.

Szerda, március 23.

A régens májusban Zagrebbá utazik.

Beograd, márc. 21.

Az udvari kabinetirodából tett értesülés szerint, a trónörökös-régens május hónapban Zagrebbá fog utazni. Azonkívül meglátogatja majd a tengerparti vidéket is és Zubrovnik kikötővárost.

Ebben az utjában a régens részt fog venni Petrovity Nyegosz volt montenegrói püspök hamvainak a Lovesen-hegyről való elszállításának ünnepélyén is.

Az állami tisztviselők előléptetésének korlátozása.

Beograd, márc. 21.

Kumandi dr. pénzügyminiszter az 1921-22. évi megállapítás alatt levő állami költségvetés mostani letárgyalásával kapcsolatban átiratot intézett az összes miniszteriumok elnöki osztályaihoz, hogy az állami, bármely tárcához tartozó tisztviselők előléptetését egyelőre szüntesse be, illetve, a legnagyobb mértékben a lehetőséghez képest, korlátozzák. Az átiratban kifejti a pénzügyminiszter, hogy ezt az intézkedést az állam jelenlegi pénzügyi helyzete föltétlenül megköveteli.

Megkezdődött a sziléziai népszavazás.

Katovitz, márc. 21.

Az utóbbi napokban körülbelül egy negyedmillió szavazásra jogosult érkezett Sziléziába. Ma kezdődik a sziléziai népszavazás. Ebből az alkalomból a keleti határkerületekben a lengyelek erőszakoskodnak.

Bolgár komitácik betörést akarnak megkísérlni jugoszláv területre.

Beograd, márc. 21.

Szkoplyéből jelentik: A bolgár határról érkezett jelentések szerint, nagyszámú bolgár komitációs bandák vonulnak fel a jugoszláv határra azzal a szándékkal, hogy betörést kíséreljenek meg Szerbia területére. A kormány és a katonai hatóságok megtették minden előzetes intézkedést a bolgár bandák kellő fogadására. Ugyazintén diplomáciai úton is kérdést intéztek a bolgár kormányhoz, hogy van-e tudomása a komitációs bandáknak a jugoszláv határ felé történő gyülekezéséről.

Az új kerületi beosztás az alkotmány- bizottságban.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, márc. 21.

Az alkotmány-előkészítő-bizottság legutóbbi ülésén tárgyalták le a királyság új közigazgatási kerületi beosztásáról szóló 62. ik szakaszt. E szerint az ország közigazgatási szempontból kerületekre, megyékre (már t. i. ott, ahol eddig is voltak) és járásokra osztatik fel. A kerületek élén a kerületi főispán fog állni, akit a király nevez ki.

A kerületekké való átalakításnál, ott ahol erre szükség mutatkozik, a megyék egyes részei csak a lakosság kétharmad részének beleegyezésével választhatók el.

A javaslat kimondja, hogy a kerületek száma lehet több, de 20-nál semmi esetre sem kevesebb. Egy-egy kerület akkora területre terjedjen, amely körülbelül 800 ezer lakost számlál.

Ezután a 63. ik szakasz tárgyalására tért át a bizottság, mely a községek és járások önkormányzatáról szól. Azonban, tekintettel az idő előrehaladottságára, ezen szakasznak végleges letárgyalását a következő ülésre halasztották.

Beograd, márc. 21.

Az új alkotmány egyik legkénye-

sebb kérdése az állam közigazgatási beosztása.

A demokrata- és radikális-párt között napok óta folynak ebben a kérdésben a tárgyalások, de eddig nem vezettek eredményre, sőt egyes politikai körökben azt állítják, hogy ha ebben a kérdésben nem sikerül megállapodásra jutni, nagyon könnyen kitörhet a nyílt kormányváltás.

Beograd, márc. 21.

Az alkotmányozó-bizottság albizottságának ma délelőtti ülésén szótöbbséggel elfogadták a kormány által megszövegezett és az állam kerületi beosztására vonatkozó 62. §. szövegét. A paragrafus ellen csak Zserjáv és Vosnyák képviselők szavaztak. A szakasz szerint Szerbiában, Montenegroban, a Vojvodinában, Boszniában, Hercegovinában, Dalmáciában, Szlovéniában, Horvátországban egyelőre megmaradnak a kerületek, illetve a megyék mai állapotukban. Egy-egy kerület hatszázezer lakosnál nagyobb lélekszámú nem lehet. Az összes eddig fennállott tartományi kormányok 3 éven belül likvidálni kötelesek.

Németországnak fizetni kell.

Páris, márc. 21.

Az entente jóvátételi-bizottsága jegyzéket tesz közre, melyben azt bizonyítja, hogy a békeszerződés Németországot kötelezi, hogy húszmillió aranymárkának ellenértékét 1921. május elseje előtt beszolgáltatassa. A békeszerződés kimondja, hogy Németország húszmilliárd aranymárka összegű kamatozatlan kincstári összeget bocsájt ki. Ha Németország nem fizetne, a kamatozatlan kincstári jegyek helyébe kamatozó kincstári jegyek lépnek.

Páris, márc. 21.

Az 1921. évi költségvetés szerint a francia államadósság 307 milliárd frank. Erre 218 milliárd frank fedezet van, melyet Németországnak kell megfizetnie.

Ismét működhetnek a munkás- szakszervezetek.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, március 21.

Ismeretes, hogy az elmúlt évben a belügyminiszter a munkásszak szervezetek működését felfüggesztette, irattárait elkoboztatta és a szakszervezeti helyiségeket bezáratta.

A belügyminiszter most rendeletet adott ki, amellyel megengedi a munkásszak szervezetek újbóli működését és a szakszervezeti helyi-

segeket feloldja a zár alól. A rendelet azonban figyelmezteti egy szervezett munkásszakszervezetet, mint a szakszervezetek tagjait és azok előjáróit, hogy csak a szakszervezetek alapszabályai szerint működhetnek és politikával, agitációval foglalkozniuk nem szabad.

A rendelet a szakszervezeti irattárak visszáadását is elrendeli.

Felállítják az ideiglenes magyar jegybankot.

A magyar nemzetgyűlésből.

A Torontál tudósítójának távirata.

Budapest, márc. 21.

A nemzetgyűlés szombati ülésén megszavazta az indemnitást. Hegedüs Loránt pénzügyminiszter bejelentette, hogy május végéig betérjeszti a költségvetést. Az 1921-1922. évre április-május-június hónapokra a közalkalmazottak háromszázmillió korona segélyt kapnak olyképpen, hogy a törzsfizetéseket kétszeresére emelik fel.

A bankóprést — mondta Hegedüs — a husvétii ünnepek után feltétlenül megállítom. Március hónap végén már a magyar állam bevételei fedezik az összes kiadásokat. Kicséréljük a pénzt, ideiglenes magyar bankot állítunk fel, a parlament hitellelőrző bizottságot választ. A most forgalomban lévő pénzt okvetlenül ki kell cserélni, mert állandóan hamisítják. A végső cél: a koronától való elszakadás és áttérés a frank valutára.

A pénzügyminiszter beszédét nagy tetszéssel fogadták. Ezután Pallavicini György örgróf felszólalására Grätz Gusztáv külügyminiszter jelentést tett a brucki tárgyalásokról. Közölte, hogy az entente előzetesen nem tudott a cseh és magyar kormányférfiak találkozásáról. Bruckban, mondotta a külügyminiszter, megbeszéltek az összes felmerült politikai és gazdasági kérdéseket és sikerült oly megegyezést kötni, mely lehetővé teszi, hogy a politikai mekkültek, ha akarnak, visszatérhetnek Szlovákiába.

György és Pál hercegek Beogradban.

Beograd, márc. 21.

Karagyorgyevics György és Pál hercegek, akik négyregeen utaztak haza Párisból, még egy ideig Beogradban maradnak. A hercegek hazajövetele Petár király kívánságára történt, aki már régen nem találkozott gyermekeivel és néhány napot teljes családi körben óhajtott eltölteni.

Külön városi vigalmi adót vetnek ki.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Amióta a városi színházat a hatóság tűzveszélyesnek nyilvánította és lezáratta, Beeskerek jőformán egyedüli szórakozóhelye az egyetlen mozi. A november óta életbelépett harmincszázalékos állami vigalmi adó válságos helyzetbe juttatta a mozikat, akik már azon az állásponton voltak, hogy az előadásokat beszüntetik s helyiségeiket bezárják. Mégis megkísérelték, hogy a megszorított kiadásokat a helyárok felemelésével fedezzék, ezt azonban csak részben érték el, mivel a közönség a drága belépődíjak miatt csak gyéren látogatta az előadásokat.

Most aztán váratlanul még újabb terheket róttak a mozi-sokra. A város ezentúl a bruttó bevétel után 20 százalék városi adót szed. Világosabban kifejezve, minden eladott jegy után húszszázalékot levonnak városi adó címén, ehhez hozzászámítva a harmincszázalékos állami adót, most már: minden jegy fele, mint adó folyik be az állami és városi adóhivatalba.

Ennek az új városi adónak kivetését még 1918-ban határozta el a városi tanács. A vármegyei hatóság azonban csak most erősítette meg a határozatot. Természetesen a helyzet a mozi tulajdonosokra és a közönség szempontjából is egészen más, mint 1918-ban volt, mert az állam időközben harmincszázalékos állami adót vetett ki minden egyes belépődíjra. A szombaton tartott tanácsülésen a polgármester javasolta a most életbeléptetett új városi vigalmi adó leszállítását, ezt azonban a tanács nem fogadta el és kimondotta, hogy ragaszkodik a húszszázalékos városi adó kivetéséhez.

Hogyan jelent ez a határozat, a gyakorlatban, azt nem nehéz eltalálni. Ezt az újabb súlyos megterhelést a mozgósztásházipar semmiesetre sem bírja el. Geiduséék Ignác, a Modern mozi tulajdonosa máris kijelentette, hogy amint a leköltött filmeket lejátszotta, a mozi bezárja.

A mozi ma már nem egyszerű szórakozó hely, hanem virágzó ipar keretén belül egy rendkívül fontos kulturintézmény. Különösen Beeskerekre lenne nagy veszteség a mozi elvesztése, mivel a 30.000 lakosú városunkban sem előadásokra alkalmas színház, sem színtársulat nincsen. Azt az érvelést sem lehet használni, hogy emeljék fel a helyárait. A belépődíjak már ma is túlmagasak, egy-egy mozielőadás luxusszámba megy ma, egyeseknél, nem valószínű tehát, hogy fel-emelt helyárakkal tartott előadások pótolhatnák némileg az adókat. Másrészt nem lehet elzárni a szegényebb sorsú lakosság előtt a szórakozási lehetőségeket.

Mint utólag értesülünk, nemcsak a mozikat sújtják a 20 százalékos városi vigalmi adóval, hanem a különféle előadásokat, mulatságokat is megadóztatják ugyanilyen fokban. A polgármester javaslatot tett a városi közgyűlésnek, hogy hatalmazza fel a városi tanácsot arra, hogy az kivételes esetekben, főleg mikor jótékonycéllal van szó, elengedhesse a városi vigalmi adót.

A kormány átszervezése.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, márc. 21.

A minisztertanács vasárnap éjjel éjfélutáni tartott ülésében eltérőleg az eddigi tervektől, a következőképpen alakította át a kormányt:

Szociálpolitikai miniszter: Dr. Kukovec.

Kereskedelemügyi miniszter: Dr. Mehmed Spahó.

Egészségügyi miniszter: Dr. Kara Mehmedovics.

Vallásügyi miniszter: Dr. Jo-

vanovics Milivoj eddigi szociálpolitikai miniszter.

Földművelésügyi miniszter: Dr. Puselj szlovén agrárpárti képviselő.

Közkezdésügyi miniszter: Dr. Jankovics Velizár eddigi földművelésügyi miniszter.

Építkezésügyi miniszter: Jo-

vanovics Joca.

A kormány többi tagjai megtartják eddigi tárcáikat, vagyis a mohamedánok két tárcával, a szlovéniai agrárpárt pedig egy tárcával került be a kormányba.

A cseh katolikus egyház egybeolvad a görög keleti egyházzal.

Pravoszláv lelkészek térítésének sikere Csehországban. — A görög keleti egyház szupremációjának elismerésével olvad be a csehországi katolikus egyház.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, márc. 21.

Néhány hónappal ezelőtt mozgalom indult a görögkeleti egyház illetékes köreiben, hogy közelebbi összeköttetést, kulturális közelséget és együttműködést teremtsen a cseh-szlovák néppel, lelkészek küldésének ki Cseh-szlovákiába propaganda körutra. A propagandának alig néhány heti ottműködés után nagy jelentőségű eredménye lett. A cseh katolikus egyház nacionalista vezetőségének akciója folytán az egyház összességének nagyobbik fele elhatározta a cseh katolikus egyház egybeolvadását a görögkeleti egyházzal, a pravoszláv

egyház szupremációjának elismerése mellett.

Az egybeolvadás tényét most már Prágából illetékes hivatalos helyről is megerősítik.

Prága, márc. 21.

A csehországi katolikus egyház adminisztratív vezetősége hivatalosan értesítette Doszitelj nisi görögkeleti püspököt, a cseh - katolikus - görögkeleti egyesülés jugoszláviai vezetőjét, hogy a cseh katolikus egyház kiküldöttéi folyó évi április hó 6-án kongresszust tartanak Párisban, hogy az egyesülés megtörténésének részleteit megállapítsák.

Gabonát vásárol Magyarországra a külföldről.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, márc. 21.

A miniszterelnöki palotában a sajtó képviselőinek bevonásával értekezlet volt, melyen Teleki miniszterelnök nagyfontosságú nyilatkozatokat tett az aktuális bel- és külpolitikai kérdésekről.

— A cseh miniszterekkel Bruckban tartott tárgyalások — mondotta — hét óra hosszáig tartottak s azok eredménye teljesen kielégítő. A belpolitikai kérdésekre nézve kijelentem, hogy hűve vagyok a szabad forgalom elvének és annak megvalósítását óhajtom. Nem lehet azonban szem elől téveszteni a mostani súlyos gazdasági helyzetet és főleg azt, hogy csak májusig van gabonánk, azután valószínűleg kénytelen lesz a magyar állam külföldi gabonát venni az ellátatlanok részére néhány ezer vagonnal.

Az egyes betöltésre váró miniszteri tárcákra vonatkozólag kijelentette Teleki, hogy az egyes pártok ne igyekezzenek előírni a személyeket. A miniszterelnöknek joga van hozzá, hogy saját maga válogassa meg összes munkatársait.

Vázsonyi Vilmos ünneplése.

A Torontál tudósítójának távirata

Budapest, márc. 21.

Vázsonyi Vilmos visszatérésének alkalmából barátai és tisztelői bankettet rendeztek, amelyen Ugron Gábor üdvözölte Vázsonyit. Vázsonyi hosszabb beszédben válaszolt:

— A forradalom második napján eltávoztam — mondotta — abban a biztos tudatban, hogy az nem nemzeti, hanem bolsevik forradalom. Most hazajöttem, mert hazámban akarok élni, hazámért akarok dolgozni. Ami keserűség volt bennem, azt otthagytam. Ide csak szeretetet és munkavágyat hoztam. A magyarságnak össze kell tartania. Én ellensége voltam minden felforgatásnak s ma is az vagyok. Hazajöttem, hogy megkíséreljem, lehetek-e én is szerény munkása a közéletnek? Mást nem akarok.

Vázsonyit az est folyamán lelkesen ünnepelték. Politikai körökben általános a nézet, hogy a kiváló államférfi visszatérése nagy nyeresége a magyar politikai életnek.

HIREK

Bukseg Vilmos Beeskereken.

A jugoszláviai szociáldemokrata-párt egyik ismert és nagy tekintélyű vezére Bukseg Vilmos volt miniszter, agitációs körutja alkalmával tegnap Beeskerekre érkezett és a mai napot is itt töltötte.

Vigyázatlanágból mérget ivott. Galler Dezső tizenhat éves mehanikus vasárnap este szülei lakásában vigyázatlanágból arzenikumot vett be. Szerencsére csak kis adagot ivott s így csak könnyebb belső sérüléseket szenvedett. Galler Dezsőt rögtön kiszállították a kórházba, ahol gymormosást alkalmaztak. Most már túl van a veszélyen.

Bűnügyi főtárgyalások. A veliki beeskereki törvényszék bűnügyi tanácsa holnap, 23-án a következő bűnügyekben tart főtárgyalást: Zárity Nestor és társalopás, Weber Zoltán család, Pap Mihály és társalopás büntetésének kísérlete és Hévízi János magánlakásértés büntetésében. A tárgyalást I. emelet 50. sz. szobában tartják és délelőtt 9 órakor kezdik meg.

Elgázolta a vonat. Törökbecséről telefonálja tudósítónk: Sulyos kimenetelű vasuti elgázolás történt szombaton délután a község határában. Köszörüs Ferenc 6 éves falubéli süketnéma fiú délután künn járt a határban és a járkálásban elfáradva a vasuti töltésre felkúdt, ahol elaludt. A beeskerek—szubotikai vonat vezetője, amikor egy fordulónál feltűnt előtte a síneken fekvő fiú, azonnal vészjellet adott, teljes erővel fékezni kezdett, de a gyerek nem hallva a vonat füttyjelét, nem mozdult helyéről és így a mozdony magával hurcolta egy darabon. Mire a vonat megállott, a szerencsétlen gyerek úgy összeroncsolódt, hogy életveszélyes sérülésekkel szállították be a kórházba.

Szamosy Elza Veliki Beeskereken. Szamosy Elza, ki évenként át a budapesti operának volt dédelgetett primadonnája. — mint értesülünk — legközelebb városunkba érkezik, hogy itt hangversenyt rendezzen. Örömmel regisztráljuk ezt a hírt, mert hiszen majdnem mindnyájan ismerjük Szamosy Elza nagy művészetét, élveztük bársonyosan meleg hangjának érzéki esengését és szépségét. Egy nagy hangversenyvállalat szerződtette Szamosy Elzát egy román és jugoszláv körutra s most, hogy a romániai turné nagy sikerrel befejezést nyert, a jugoszláv körut első állomásaként városunkban tartja első hangversenyét. A hangverseny március 28-án, hétfőn lesz a Kaszinó nagytermében s jegyek a Mangold-féle könyvkereskedésben jegyvezetők elő.

Országos vásárok. Novi Pazován március 23., 24. és 25-én, Nagykárolyfalván márc. 24., 25. és 26-án. Novi Vrbaszon és Bótoson márc. 27-én. Csókán április 3-án. Bégaszentgyörgyön április 16. és 17-én országos vásárt tartanak, melyekre vészménes helyről korlátlan számban hajthatók fel az állatok.

A kereskedelmi ifjusági egyesület műsoros estélye. A helybeli kereskedelmi ifjusági egyesület vasárnap este nagyszerű műsoros-estélyt tartott a Kaszinóban. A közönség zsufolásig megtöltötte a termekeket. A nagy érdeklődést méltán megérdemelte a rendezőség, mert igazán szép nivós estélyt nyújtott. Dr. Iszakovics szerb és magyar nyelven beszélt a kereskedelem fejlesztéséről. Ripka, Kadelburger, Láng és Kelemen quartettet adtak elő. A „Kis doktor“ című tréfas párosjelenet után Sztanojlovics Sándorné okl. tanítónő elszavalta Lichtner „Der Vater und die drei Söhne“ költeményét. Nagyon jó volt Sztankov humoros monológja, amelyet egy sikerült énekszám követett. A műsor után tánc volt.

Légi közlekedés Paris—Zagreb és Beograd között. Beogradból jelentik, hogy egy osijeki bankigazgató, aki kiváló kereskedelmi szakember hírében áll, jelenleg Parisban tartózkodik oly célból, hogy összeköttetéseket teremtsen egy részvénytársaság megszervezésére, amely légi posta- és személyközlekedést létesítene Paris—Zagreb és Beograd között. Hír szerint az illető bankigazgató tárgyalásai egy francia pénzcsoporttal máris eredményre vezettek volna.

Purim-estély. Folyó hó 24-én este 8 órai kezdettel Grósz Márton gabona-téri vendéglőjében Purim-estélyt rendez. Beléptidíj nincs. Jó ételek és italokról gondoskodva van. Szíves pártfogást kér Grósz Márton, vendég-lős.

Ne vegyen addig fehérneműt, míg Bukovác István árukészletének olcsóságáról személyesen meg nem győződött.

Elkészült az új angol Zepplin.

Glasgow, márc. 21.

A sajtó képviselőinek bemutatták az R. 36. személyszállító léghajót, melynek személyzete húsznyolc ember és ötven utast vihet magával. Az új hatalmas léghajó Anglia és Egyptom között fog közlekedni.

Az orosz khaosz.

Berlin, márc. 21.

A kronstadti ellenforradalmároknak sikerült a bolsevistákat ismét kiűzni az erődből. Az ellenforradalmi bizottság állítólag visszatért Kronstadtbá. Ezzel szemben a moszkvai táviratok azt közlik, hogy Kronstadt és a hajóhad teljesen a bolsevisták mellé állott.

Tárgyalások az agrárpariban.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 21.

Az agrár-pártban néhány nap óta ismét élénk tárgyalások folynak afelől, hogy a kormánybalépést illetően, az erre vonatkozólag Pasittyal folytatott tárgyalásokat alapul fogadják-e el. Az agrár-pártnak ez az állandó bizonytalan magatartása a politikai körök megütközését és éles kritikáját vonta maga után. Éppen ezért a többi pártoknak is nehéz az agrár-párttal való együttműködést célzó tárgyalásoknak a megkezdése és az agrár-párthoz való közeledés.

A demokrata-párt, amely még nem döntött a muzulmánokkal kötendő egyezség dolgában és ellenzi a mohamedánoknak adandó engedmények és autonómiának széleskörű kiterjesztését, megkereste az agrár-pártot, hogy ne tegyenek oly nagy engedményeket a muzulmánoknak és hogy a mohamedánoknak fölkinált tárcák közül igyekezzen az agrár-párt egyet magának szerezni meg. Ez esetben odahatnának, hogy a mohamedánokkal kötendő paktum előzetes tervezete revideáltassék.

SPORT

Vasárnapi eredmények: A C Obility II.—Viktória II. 2:2. A C Obility I.—Viktória I. 1:3. Csak trainingmérkőzést hirdett a két egyesület, de bajnokira való hatalmas közönség gyűlt egybe a szezon eme első sporteseményére. A csapatok játéka megglátszott még a hosszú téli pihenő, a berzsdásodott kerekék még gyöngén és lassan forognak. Bár nem volt „ugynevzett „forma“-játék, a közönség örömmel üdvözölte footballistáinkat s meleg tapsokkal jutalmazta a szebb akciókat. Jól vezette a második csapatok mérkőzését Wilhelm s vaskézzel az elsőket Ambrózy. Ezen mérkőzésen ismét beigazolódt, mint már annyiszor, hogy a vásártér nem alkalmas még trainingmérkőzés megtartására sem. Meg kell tisztítani a pályát a földi és az emberi salaktól, vagy olyan helyet kell keresni, hová férgék nem hatolhatnak, úgy lesz csapat, játék, bíró és publikum. De különben?!

A bajnoki mérkőzések sorsolását megejtette vasárnap délelőtt a serlegintező-bizottság az idegen egyesületek kiküldöttjeinek jelenlétében. A mérkőzések sorrendje a következő: Április 4.

Vasas—Dsk (Vásárhely), Viktória—Tsc (Törökbecse), Schwäbischer—Obility (Beckerek). — Április 10. Schwäbischer—Vasas (Zsombolya), Zstk—Tsc T.-Bece Április 17. Obility—Dsk (Vásárhely), Zsse—Kac (Kikinda), Vasas—Tsc (Beckerek). — Április 24. Zstk—Kac (Zsombolya), Dsk—Schwäbischer (Vásárhely), Vasas—Obility (Beckerek). — Május 1—2. Viktória—Schwäbischer (Beckerek), Kac—Tsc (Kikinda), Zsse—Dsk (Vásárhely), Zstk—Vasas (Zsombolya). — Május 5. Zstk—Schwäbischer (Zsombolya, Schw. pálya), Kac—Obility (Beckerek). — Május 8. Zsse—Tsc (Zsombolya), Viktória—Dsk (Beckerek). — Május 22. Zsse—Vasas (Zsombolya), Viktória—Obility (Beckerek). — Május 26. Zsse—Schwäbischer (Zsombolya, Schw. pálya), Zstk—Obility (Beckerek), Viktória—Kac (Kikinda). — Május 29. Dsk—Tsc (Törökbecse), Vasas—Kac (Beckerek). — Junius 5. Zsse—Zstk (Zsombolya, zsse pálya), Obility—Tsc (Törökbecse), Viktória—Vasas (Beckerek). Junius 12. Zsse—Obility (Beckerek), Zstk—Viktória (Zsombolya), Kac—Dsk (Kikinda), Schwäbischer—Tsc (Törökbecse). Junius 19—20. Zsse—Viktória (Zsombolya), Zstk—Dsk (Vásárhely), Kac—Schwäbischer (Zsombolya). — A zsombolyai sportegylet és a törökbecsei sportelubot az intézőség feltételeken besorsolta arra az esetre, ha rövidesen megmondják magukat és beneveznek. Egyébként a Bánáthól csapatot nem kaphatnak.

A Viktória Sportegylet vasárnap délelőtt 11 órakor tartotta rendes évi közgyűlését, melyről lapunk következő számában számolunk be. C.

Tőzsde.

Beograd, márc. 21.

Beogradi tőzsde. Valuták: Frank 246'35, dollár 34'80, lira 140, lei 49'35, marka 57'15, léva 43'50, cseh korona 41'25, osztrák korona 5'70. Devizák: London 140.15, Paris 248'60, Genf 623, Milano 144, Prága 47'68, Berlin 56'75, Bécs 5'47.

Husvétii kalapjaim

megérkeztek! Különleges modellek pompás színváltozatban és izléses díszítésben állnak a hölgyközönség rendelkezésére. Fehér-, szinesruhák és bluzok is jöttek. **Aszlányi Julia** divatterme VEL. BECKEREK Nemanyina (Jenőherceg) u. 7. Tunner-ház.

200 korona

100 kg nagyon szép darabos mész.

150 korona

100 kg nagyon jó poros mész (építéshez megfelelő).

Nagyobb veténeli még olcsóbb árban adjuk.

Vagontételnél darabos mész igen olcsó árban.

Özv. Guttmann Jakabné és Fiai Veliki Beckerek. 605

Atkötözökés miatt különfele **butodarabok,** házi berendezési tárgyak, kerti szerszámok olcsón eladók.

623

Megtekinthetők délután 2—6 óráig Vojvoda Putnika (Alkotmány) u. 24.

Trener autótaxi

bármikor a közönség rendelkezésére áll helyben és vidékre.

Telefon 54. 611

Nagyobb szállítmány

Vasaru

érkezett, u. m.: drótszeg, drótok, nittek, csavarok, háztartási **bádogcikkek,** bádog- és vashádoglemezek stb., melyeket a mai viszonyoknak megfelelőleg a legolcsóbb áron ajánl. 616

Pavle Pavlović

V. Beckerek, Zsitni trg 6.

Fischer és Lutsch Veliki Bečkerek

Mindenkinek, aki venni szándékozik, ajánljuk, hogy raktárunkat megtekintse. Csak a vevő előnyére válik, ha a kitűnő minőségről és olcsó árakról meggyőződik. ∴ Nőkalmék, selymek, férfikalmék, festő- és más kanevászok, sifonok, vásznak.



GYORS, PONTOS KISZOLGALÁSI

Mielőtt **husvéti cukorka** -szükségletét beszerzi, **kérjen árjegyzéket**

saját készítményü mindennemü cukorkák, esokoládé-bonbonok, dessertek, különlegességek, keks és süteményeinkről.

528

OLCSÓ ARAK!

„CARAN“ cukorka-, csokoládé-, keks- és biskvitgyár **Veliki Bečkerek.**

Egy ügyes, fiatal 617
fűszerkereskedősegéd
azonnali belépésre felvétetik. Vasszakmában jártassággal bírók előnyben részesülnek.
Egy jó házból való fiu fizetéssel tanoncnak kerestetik.
Pavle Pavlovics Veliki Bečkerek,
Zsitni trg (Buza-tér) 6. szám.

Olcsó husvéti borok!
601
Verseci és markoveczi fehér 1917—18-as óbor nagybani vétel 13 K 80 f, kicsinyben 16 K.
Jára József borkereskedő a Nagyhid mellett, „Ambrózy“-szappangár épületében.

Negyven éves önálló özvegy-asszony magányos urhoz vagy plébániába
házvezetőnek
ajánkozik bárhova.
A háztartás minden ágában jártas. 610
Cím a kiadóhivatalban.

Mész és cement
vegontelekekben minden állomásra franko, legolcsóbb napi árban azonnali szállít
Sugár és Stein
445 Debeljača Telefon 20

 **Kockacukor**
50 kg-os ládákban, ismét olcsóbb.
Állandóan raktáron:
Svéd-gyufa barna és vörös fejjel, gyári áron alul.
Amerikai fehér hordós petroleum, elegendő raktáron; rövidesen kiváló minőségű kánnásat is kapunk.
80%-os ecetsavat, amint már jeleztük, gyári áron adunk, mert a beogradi Milisics-féle gyár lerakatát bírjuk.
Az összes fűszer-, festék- és gyarmatárunk nagybani raktára. 604
Élesztő kg-ja 60 K. **ÖZV. GUTTMANN JAKABNÉ ÉS FIAI Veliki Bečkerek.**

Eladók:
egy komplett koptatógépet. Munkaképessége óránként 2 1/3—3 mmázsa, egy egyszerű 11-es Ganz-féle hengerezéket, egy dupla 21-es hengerezéket és egy kétrétű sikszitát
Veszek:
egy taránt és egy Rentabel-gépet 1-es vagy 2-es számot.
Cím: 608
Leshardt Antal motormalom, Vel. Kikinda.

BOR
nagybani eladása.
Van szerencsém a tisztelt szállodás és vendéglős urak figyelmét felhívni, hogy nagyobb szállítmány fehér, vörös és schiller boraim megérkeztek, amit tisztelt vendőimnek legalacsonyabb napi áron árúsitok ki pincémben. — Ajánlok továbbá szintén kitünő gyöngytörkölypálinkát, valamint saját főzésű borpárlatot (cognac).
Tisztelettel
Sólyom György borkereskedő és vendéglős
Kralja Petar trg (Ferenc József-tér) 629. 613

Kelmefestő- és vegytisztítómunkákat 615
mérsékelt árak mellett gyorsan és pontosan eszközöl
HACKO JÓZSEF
kelmefestő Gyüre Jaksitya (Pofőh) utca 1. szám, Lukics-féle szappangár mellett.

Eladó kitünő karban levő **üzletberendezés,**
mely rövidárkereskedésnek, gyógyszerháznak vagy drogeriának is megfelelő. Továbbá egy elsőrendű **zongora** is eladó 622
KOPASZ KÁLMÁN biztosítási irodájában ZENTA, Plébánia-palota. 620

Tisztelettel értesitem a közönséget, hogy Melkuhn Dezső ur üzletét átvettem és iparkodni fogok vevőim bizalmát kiérdemelni. Bátor vagyok felhívni figyelmüket. 589
eredeti francia parfümökre, toilette-, kozmetikai-, háztartási- és állatgyógyászati cikkekre.
BALLA RICHARD drogeria, parfümeria és kozmetika Vel. Bečkerek (Jugoszlavia)

2000 darab
1/2 és 7/10-ed literes üres ásványvíz 607
üveg eladó.
Cím a kiadóhivatalnál.

Elsőrendű duplánfőzött lenolajkence, cinkkence, lenolaj, lakkok
és az összes földfestékeket előnyösen szállítja. 591
Gazdasági Rt. fűszerosztálya.

Шпециалитет Чоколад-Бонбон „Царан“

Творница бонбона, десерта, чоколаде, кекеа и бисквита в Велики Бечкерек в

Spezialität Schokolad-Bonbon „Czaran“

Kanditen-, Dessert-, Schokolade-, Keks- und Biskuitfabrik ::
Tvornica bonbona, desserta, čokolade, keksa i biskvita ::
Veliki Bečkerek.

„Царан“
чоколад-бонбон
шпециалитет

Само са крстом означена чоколада бонбони су изврени. Сва друга је по-малог државанье.

Nur mit dem Kreuz bezeichnete Schokolad-Bonbons sind die echten. Alle anderen sind Nachahmungen.

„Czaran“
Schokolad-Bonbon
Spezialität

Kapható minden fűszer- és csomagkereskedésben.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Bečkerek. Kiadja Pleitz Fer. Pál.